

УРОВНИ ПОНИМАНИЯ ПАРАДОКСАЛЬНО МАРКИРОВАННОГО ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА

Е.А. Пигаркина

Тверской государственный университет, Тверь

В современной психолингвистике структура и функции речевой деятельности соотносятся не только с сознанием, но с целостной личностью. Было замечено влияние языкового парадокса на восприятие художественного текста, поскольку его психологическое содержание, состоящее в противоречии между опытом субъекта (читатель) и воспринимаемым объектом (текст), оказывает влияние на общее восприятие художественного текста.

Исследования в области человеческого мышления рассматривают парадокс с точки зрения его творческого потенциала и отмечают его прагматическую функцию, реализуемую в художественном тексте. С точки зрения прагматики, способность воспринимать реальность через призму парадокса свидетельствует о нестандартном образе мышления, который позволяет конструировать смыслы в новой художественной реальности.

Через парадокс в художественный текст передается обобщение опыта практической и духовной деятельности человека в мире, относительно представленного в дискурсе фрагмента действительности. Это подтверждается разработками в области семантики предложения и текста, которые обнаруживают значимые влияния парадокса в области «когнитивного сопоставления» и обращения к прототипам, заложенным в человеческой памяти.

Художественный текст представляет собой сложную систему, которая объединяет частный комплекс средств общенародного языка и собственную кодовую систему (Ю.М. Лотман), которую читатель как адресат должен расшифровать. В художественном тексте сочетаются уникальность и типизированные приемы построения текста [Николина 2008: 15]. Он представляется авторской интерпретацией действительности через выбор темы, проблемы, идеи, языка и др. [Белянин 1988: 20]. Через ситуации, описанные в художественном тексте, реализуется замысел писателя, подтверждаются его идеи и представления, поэтому в пространство художественного текста писатель отбирает такие фрагменты реальности, которые ему знакомы и в то же время соответствуют его представлениям, точке зрения [Белянин 1988: 55].

В большинстве случаев через обращение в художественном тексте к парадоксу автор пытается совершить какое-либо неожиданное открытие для сознания, подчеркнуть неоднозначность близких друг другу явлений, выявить сходство между разнополярными явлениями и, таким образом, обнаруживает неожиданные качества в знакомых ситуациях.

Художественные тексты есть результат проявления личности в наиболее яркой форме, что подтверждается определением И.Р. Гальперина, согласно которому «текст – это «произведение речетворческого процесса, обладающее завершенностью, объективированное в виде письменного документа, литературно обработанное в соответствии с типом этого документа, произведение, состоящее из названия (заголовка) и ряда особых единиц (сверхфразовых единств), объединенных разными типами лексической,

грамматической, логической, стилистической связи, имеющее определенную целенаправленность и прагматическую установку» [Гальперин, 1981, с. 18].

Языковой парадокс рассматривается не только как объект для восприятия в художественном тексте, но и как отношение читателя к этому объекту, поскольку отношение к объекту является необходимым элементом для возникновения парадоксальности. Парадоксальность как явление включает в себя наличие объекта (парадокс), субъекта (автор/читатель) и связи между ними; она (парадоксальность) предполагает особое отношение к тексту и возникновение первого восприятия и особую личностную окраску восприятия, при этом в процессе смыслообразования отношение к тексту может измениться.

В современных художественных текстах парадокс стал вполне естественным и даже необходимым элементом. «Парадоксальные пересечения смыслов в произведении действуют непосредственно на сознание, обходя логический анализ, актуализируя при этом когнитивные сформировавшиеся в индивидуальной когнитивной системе индивида» (Баранов 1993).

Парадоксальное восприятие реальности определяет особую способность презентации смыслов в художественном тексте и использование различных универсальных когнитивных механизмов при порождении/восприятии текста.

Парадоксальный текст содержит в себе парадоксальные фразеологические единицы. Возникновение противоречия обусловлено объединением в объекте восприятия (тексте) «взаимоисключающей по отношению к опыту субъекта информации, то есть информации о двух взаимоисключающих состояниях объекта (ситуации) – прообраза» (Левченко 1991: 47).

Парадоксальность представляет собой явление широкого порядка, включающее субъективную модальность «странности» как составной элемент. Парадоксальность определяется типом видения мира, в котором странность, неожиданность вещи, явления, события организуются преднамеренно, в эстетических целях и служат необходимым условием художественного освоения мира. Парадоксальность может выявляться на уровне текста, когда происходит разрушение привычной логики повествования.